

有关我校运作的最新消息

全体学生、教师和职员：

新型冠状病毒 **COVID-19** 在不断地传播并影响着美国很多地区和其它国家。威大-麦迪逊分校正在与本地、我州和联邦合作机构协商，努力减轻该疾病对我校人员的影响。

我们社区人民的健康是我们的头等大事。

尽管在戴恩县 (*Dane County*) 确诊的 **COVID-19** 病例相对很少，但全国范围的病例仍在继续增加。我们的卫生合作机构告诉我们，现在是采取行动减缓蔓延的最佳时机。

我在此说明一下有关本学期剩余时间的几个重大决定。

我们首先提前感谢您的灵活和理解。目前我们无法预知未来的各种可能性，但我们会尽最大可能继续通过 chancellor@wisc.edu 向大家交流疫情方面的信息并回答您的个人问题。

教学：为了尽可能降低我们社区的风险，威大-麦迪逊分校将从星期一，3月23日开始（也就是原定在下周春假之后复课的那天）暂停春季学期的面对面授课。

替代的授课方式将从3月23日开始，至少持续到星期五，4月10日。我们将在4月初公布我们何时以及是否恢复面对面授课的决定。学生将在接下来的几天获得有关如何过渡的更多信息。

本科生宿舍：我们尤其关注住在宿舍的学生安全，因为他们共同使用浴室和食堂，而且住得集中。

我们请住在宿舍的学生在春假离开之前带上必要的物品、学术材料、笔记本电脑和药品，并且至少在4月10日之前不得返回宿舍。我们希望学生能够返回他们的永久居住地并远程完成课程学习。我校的住宿部 (*University Housing*) 将尽快向所有受此影响的学生发后续通知。

我们知道由于各种原因有些学生可能无法返回到他们的永久居住地，所以需要留在宿舍里。例如，一些国际学生目前无法回家；一些学生可能无法在家远程上课；有些人可能还有其它原因需要留在麦迪逊。

校住宿部将为学生提供更多指南。在必要时这些学生仍可住在宿舍，但我们希望大多数住在宿舍的学生能回家，这样宿舍楼就可以空一点，便于留下来的学生保持社交距离。

留在宿舍的学生将不再得到全方位的体验，他们与他人接触的机会将变少，校园提供的服务也将减少，所以这些学生应做好准备。

住在校外的人员：我们预计大多数住在校外的人员将留在麦迪逊并进行远程学习，尽管有些人可能会选择在春假结束后仍留在其永久居住地。

全体学生和员工：

员工：

校园将继续开放，除非院长、主任或主管另有建议，否则所有教师和职员都应保持原有的工作时间。除了以下特别说明的旅行和活动，我校将继续日常运作。教师将从教务长办公室（*Provost's Office*）获得有关过渡到其它教学方式的详细信息。

旅行：

所有我校赞助的旅行都将取消，直到 4 月 10 日（个别的学院院长或副校长旅行可能例外）。平时经常出差的人（例如覆盖多个县的推广部/*Extension* 人员）一般来说可以继续，但应与其院长或其他部门负责人核实。

我们强烈建议您重新考虑不必要的个人旅行计划，包括春假期期间的旅行。记录在案的病例在国内和国际上都在迅速增加。您可能面临更高的感染风险，严重延迟返回时间，和/或在返回后必须自我隔离，所有这些都可能对个人和工作造成重大影响，而且需要您个人付出很大代价。

我校所有成员都应注意，如果您去旅行，取决于您往返的地点，即使您没有任何症状您也可能必须要[自我隔离 14 天](#)。

您可以在此处查看目前前往受疫情影响的地区而必须自我隔离的地区列表：

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/after-travel-precautions.html>.

请注意，这个表可能随时都会变化，包括您正在旅途中时。

活动:

至少在 4 月 10 日之前，我校所有超过 50 个人的活动（包括推广部/*Division of Extension* 赞助的在戴恩县以外的活动）都被取消。个别由院长或副校长批准的情况可能例外。

如果您出现了症状:

如果您出现了症状，[请待在家里](#) – 如果您生病了，请不要来上班或上课。如果您有发烧、咳嗽或呼吸困难的状况，我们希望您能联系您的医生寻求建议。

生病的员工请不要来上班，请使用自己的病假或是联系主管或是人力资源代表。我们建议教师在学生的作业、考试或其它要求方面能继续灵活。

相互尊重:

我们听说有诋毁或是归类描述那些戴口罩的人或有亚洲血统的人的情况。有些学生告诉我们，他们在公共场合咳嗽时会不自在，遇到过有关种族的评论和笑话，或是在使用公共交通工具、上课或参加小组活动时被疏远。

威大-麦迪逊分校不允许在教室内外发生种族主义行为或是形成的刻板印象。我们鼓励那些遭遇了骚扰或歧视的学生提交[偏见事件报告](#)。员工可以[向合规管理办公室 \(Office of Compliance\) 投诉](#)。在这个充满挑战的时期，我们需要每个人的支持，请大家相互尊重、善待他人。

学生们可能会觉得他们还年轻或是很健康，所以 COVID-19 不会影响到他们。要知道，您是咱们整个社区的成员，所以可能会将它传播给免疫力不强或是年龄较大或风险较高的人。目前我们没有疫苗或保护手段。我们请各位为我们整个社区的安全与健康考虑。

如您所知，此疫情在不断变化。感谢大家为应对下面这个月的形势所表现的耐心和创造力。随着疫情的发展，我们将继续调整计划，在我们做任何决定时都会以我校成员的健康和安全为出发点。

请访问我们的网站 <http://covid19.wisc.edu>，给我们发邮件 chancellor@wisc.edu，或致电 (608) 263-2400 联系校园和访客关系部 (*Campus and Visitor Relations*)。

Rebecca Blank 校长